

**DODATOK Č. 12**

**ZO DŇA 14.12.2017**

**k**

**ZMLUVE O FINANCOVANÍ Č. 45/ZF/2009**

**ZO DŇA 14.10.2009**

**medzi**

**Všeobecnou úverovou bankou, a.s.**

**a**

**Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)**

**TENTO DODATOK Č. 12** (ďalej len **Dodatok**) k **ZMLUVE O FINANCOVANÍ č. 45/ZF/2009** zo dňa 14.10.2009, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 28.9.2010, Dodatku č. 2 zo dňa 21.10.2010, Dodatku č. 3 zo dňa 22.09.2011, Dodatku č. 4 zo dňa 9.11.2011, Dodatku č. 5 zo dňa 7.11.2012, Dodatku č. 6 zo dňa 28.5.2013, Dodatku č. 7 zo dňa 27.5.2014, Dodatku č. 8 zo dňa 25.5.2015, Dodatku č. 9 zo dňa 24.5.2016, Dodatku č. 10 zo dňa 22.5.2017 a Dodatku č. 11 zo dňa 26.7.2017 (ďalej len **Zmluva**) je uzavretý dňa 14.12.2017

MEDZI:

- (1) **Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)**, so sídlom Letisko M.R. Štefánika, Bratislava II 823 11, Slovenská republika, IČO: 35 884 916, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3327/B (ďalej len **Dlžník**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

TAKTO:

### 1. VÝKLAD POJMOV

Definície pojmov a výkladové pravidlá uvedené v Prílohe 1 Zmluvy majú v tomto Dodatku rovnaký význam, pokiaľ v tomto Dodatku nie je uvedené inak.

### 2. ZMENY USTANOVENÍ ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách Zmluvy:

- 2.1 V článku 1 Prílohy 1 Zmluvy sa definícia pojmu **Konečný deň splatnosti** v celosti vypúšťa a nahrádza sa takto:

"**Konečný deň splatnosti** znamená:

- (a) pre Kontokorentný úver: 31.3.2018;
- (b) pre Záruky: 31.3.2018."

### 3. ODKLADACIE PODMIENKY

Zmeny ustanovení Zmluvy uvedené v článku 2 tohto Dodatku nenadobudnú účinnosť pred tým, ako Dlžník predloží Veriteľovi všetky dokumenty a dôkazy uvedené v Prílohe 1 tohto Dodatku vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

### 4. POPLATKY A VÝDAVKY

#### 4.1 Poplatok za zmenu

Za uzavretie tohto Dodatku Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi žiaden poplatok.

#### 4.2 Cenník Veriteľa

Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platné v čase uzavretia tohto Dodatku sú uvedené ako Príloha 2 tohto Dodatku.

## **5. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **5.1 Vzťah k Zmluve**

Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú v platnosti v doterajšom znení.

### **5.2 Uistenie**

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:

- (i) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia tohto Dodatku so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;
- (ii) uzavrela tento Dodatok s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o tomto Dodatku ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

### **5.3 Vyhotovenia**

- (a) Tento Dodatok je vyhotovený a podpísaný v štyroch rovnopisoch, dva pre každú Zmluvnú stranu.
- (b) K platnému podpísaniu tohto Dodatku dôjde aj v prípade, že podpisy Zmluvných strán nie sú na tom istom dokumente, s výnimkou prípadov, ak kogentné ustanovenia právnych predpisov vyžadujú, aby tomu tak bolo.

### **5.4 Rozhodné právo**

- (a) Tento Dodatok a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tohto Dodatku.
- (c) Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

### **5.5 Deň uzavretia Dodatku**

Tento Dodatok bol uzatvorený v deň, ktorý je uvedený na začiatku tohto Dodatku. Tento Dodatok nadobúda právne účinky v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

## **PRÍLOHA 1**

### **ODKLADACIE PODMIENKY**

1. **Písomné potvrdenie Dlžníka o zverejnení tohto Dodatku v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.**

**PRÍLOHA 2**  
**VÝŇATOK Z CENNÍKA VERITEĽA**  
**ÚVERY**

<b>Komerčné <sup>1)</sup> a komunálne úvery</b>	
<b>Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy), odplata za predĺženie splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru <sup>2)</sup> (uzavretie dodatku k úverovej zmluve)</b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých v USD	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 600,00 USD
· pri úveroch poskytnutých v CZK	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 13 500,00 CZK
· pri úveroch poskytnutých v GBP	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 455,00 GBP
· pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške do 33.200 EUR vrátane	min. 100,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške nad 33.200 EUR	min 0,5 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
<b>Odplata za vystavenie záväzného úverového prísl'ubu s dobou platnosti dlhšou ako 3 mesiace odo dňa vystavenia; odplata za vystavenie záväzného úverového prísl'ubu v súvislosti s účasťou klienta vo verejnom obstarávaní.</b>	min. 1,00 % z poskytnutej sumy, min. 500,00 EUR
<b>Eskont zmenky</b>	dohodou
<b>Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia)</b>	
· pri komerčných úveroch v EUR a CM (revolvingový a termínovaný úver)	min. 0,7 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
· kontokorentný úver	min. 0,8 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
<b>Navýšenie objemu úveru / limitu zo zmluvy o financovaní</b>	min. 1,00 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti <sup>3)</sup></b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500,00 EUR

<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v USD</li> </ul>	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 600,00 USD
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v CZK</li> </ul>	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 13 500,00 CZK
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v GBP</li> </ul>	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 455,00 GBP
<b>Skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v EUR</li> </ul>	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 500,00 EUR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v USD</li> </ul>	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 600,00 USD
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v CZK</li> </ul>	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 13 500,00 CZK
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch poskytnutých v GBP</li> </ul>	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 455,00 GBP
<b>Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• v rámci pôvodnej lehoty splatnosti</li> </ul>	min. 330 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<ul style="list-style-type: none"> <li>• v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)</li> </ul>	1,00 % zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti a zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere</b>	
min. 330,00 EUR	
<b>Poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie – z podnetu klienta</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• do 3 319 400,00 EUR</li> </ul>	0,25 %

· do 16 596 960,00 EUR	0,15 %
· nad 16 596 960,00 EUR	0,15 % z objemu do 16 596 960,00 EUR + 0,05 % za každú sumu prevyšujúcu tento objem

**Poznámka:**

1. Komerčné úvery zahŕňajú úvery v EUR a CM, eskont zmeniek a povolený debet na bežnom účte
2. V prípade prolongácie kontokorentného alebo revolvingového úveru na dobu kratšiu ako 12 mesiacov bude odplata, ktorá je vypočítaná percentom, znížená na X/12 jej výšky, pričom X označuje počet mesiacov predĺženia splatnosti úveru. Zníženie sa netýka výšky minimálnej odplaty
3. Poplatok sa neúčtuje v prípade zmlúv o úvere pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) uzavretých po 1.1.2013

<b>Ďalšie služby súvisiace s poskytovaním a správou úverov</b>	
<b>Vedenie úverového účtu <sup>2)</sup></b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	6,00 EUR mesačne
· pri úveroch poskytnutých v USD	7,00 USD mesačne
· pri úveroch poskytnutých v CZK	170,00 CZK mesačne
· pri úveroch poskytnutých v GBP	5,50 GBP mesačne
· pri úveroch poskytnutých v CHF	7,00 CHF mesačne
<b>Podanie informácie notárom, advokátom, komerčným právnikom, samosprávnym územným celkom (obce) a ostatným podnikateľom v zmysle §2 ods. 2 Obch. Zákonníka (fyzickým aj právnickým osobám) o používaných úrokových sadzbách pri poskytovaných úveroch v minulosti</b>	33,20 EUR <sup>1)</sup>
<b>Zabezpečenie protestu zmenky (v prípade eskontu, ako aj inkasa zmenky, prijatej ako zabezpečenie aktívneho obchodu)</b>	33,20 EUR + notárske poplatky
<b>Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní</b>	min. 0,1 % z celkového limitu financovania / zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
<b>Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)</b>	min. 100,00 EUR
<b>Výpisy z úverového účtu</b>	
· výpis z úverového účtu 1x mesačne (ku koncu mesiaca) zasielaný prostredníctvom služby InBiz, Internet banking alebo poštou	bezplatne

<ul style="list-style-type: none"> <li>• dotlač výpisu na základe požiadavky klienta - za výpis. Neúčtuje sa pri reklamáciách výpisov doručovaných poštou uplatnených v lehote do 30 dní od dátumu vyhotovenia reklamovaného výpisu a pri okamžitej reklamácii chýbajúceho výpisu pri preberaní výpisov osobne alebo schránkou</li> </ul>	6,60 EUR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mimoriadny výpis, výpis mimo cyklu</li> </ul>	6,60 EUR
<b>Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania-resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky</b>	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Odplata za vystavenie záväznej ponuky na uzavretie zmluvy o úvere <sup>3)</sup></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch do výšky 5 mil. EUR</li> </ul>	0,1 % z výšky úveru min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pri úveroch nad 5 mil. EUR</li> </ul>	dohodou

Poznámka:

1. Cena sa zvyšuje o 20% DPH
2. Poplatok sa neúčtuje v prípade Investičného úveru pre Spoločenstvá vlastníkov bytov a vlastníkov prostredníctvom Správcu
3. Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie zmluvy o úvere) bude znížená o sumu zaplatenej odplaty za záväznú ponuku, vystavenú v súvislosti s tou zmluvou o úvere, nie dávnejšie ako 3 mesiace pred dňom uzavretia zmluvy o úvere

## ZÁRUKY

<b>Záruky z príkazu klientov</b>	
<b>Dojednanie záväzku (za uzatvorenie Zmluvy o vystavení záruky).</b>	min. 0,40 %, min. 130,00 EUR
<b>Vystavenie záruky</b>	min. 0,6 % štvrťročne, min. 120,00 EUR
<b>Zmena zmluvy o vystavení záruky a súvisiacej dokumentácie.</b>	min. 199,20 EUR
<b>Zmena záruky (dodatok k záruke, resp. vystavenie novej záruky namiesto pôvodnej).</b>	min. 150,00 EUR
<b>Prísľub na vystavenie záruky s platnosťou do 3 mesiacov <sup>1)</sup></b>	0,50 %, min. 166,00 EUR
<b>Plnenie banky zo záruky.</b>	99,60 EUR
<b>Zrušenie záruky pred jej vystavením.</b>	166,00 EUR
<b>Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania-resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky</b>	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene záruky
<b>Predčasné ukončenie platnosti bankovej záruky (napr. uvoľnením zo strany beneficentia, vrátením originálu bankovej záruky), okrem prípadov predčasného ukončenia platnosti bankovej záruky vystavenej bankou v súvislosti s účasťou klienta vo verejnom obstarávaní.</b>	0,20 % z výšky záruky, min. 100,00 EUR



<b>Za swiftové služby za správu <sup>2)</sup></b>	3,30 EUR <sup>3)</sup>
<b>Kuriérska služba</b>	podľa skutočných nákladov, vrátane DPH na vstupe <sup>3)</sup>

**Poznámka:**

1. Dĺžka platnosti sa vzťahuje na prísľub, nie na záruku samotnú
2. Odplata/poplatok sa zvyšuje o 20% DPH len v prípade, že sa tieto služby využívajú pri operáciách, pri ktorých sa DPH účtuje. Ak sa poskytujú s hlavnou službou/činnosťou, ktorá je od DPH oslobodená, resp. nepodlieha DPH sú tieto poplatky od DPH oslobodené
3. Cena sa zvyšuje o 20 % DPH

**PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN****Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava,  
a.s. (BTS)**

v zastúpení:

Meno: Jozef Pojedinec  
Funkcia: predseda predstavenstva**Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava,  
a.s. (BTS)**

v zastúpení:

Meno: Ing. Jarmila Mikušová  
Funkcia: člen predstavenstva**Všeobecná úverová banka, a.s.**

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Frič  
Funkcia: riaditeľ odboru Domáci  
klienti a inštitúcie**Všeobecná úverová banka, a.s.**

v zastúpení:

Meno: Ing. Daniela Skvareninová  
Funkcia: manažér klientskych vzťahov  
senior

5

, a. s. (BTS)